



# O sistema educativo do Cantão de Zug

Evento de informação em língua portuguesa

Andrea Bacher, addetta supervizione scolastica, Ufficio scuole comunali



O sistema educativo do cantão de Zug caracteriza-se por:

- Alta flexibilidade
- Alta individualização
- Avaliação e promoção holística

1. Conceitos básicos
2. Alemão como segunda língua
3. Avaliação e Promoção
4. Pré-escola, scuola primária, scuola secondaria  
(incl. transferencias I e II)
5. Serviços complementares na escola



Nesta apresentação são apresentados os seguintes tópicos:

- As estruturas básicas assim como a permeabilidade do sistema, mas também a cooperação com os pais.
- Como é que o cantão de Zug lida com crianças que falam pouco ou nenhum alemão? Estamos a falar de DaZ, o alemão como segunda língua.
- Desde quando e como são avaliados os resultados das crianças?
- O diagrama do sistema educativo Zug explica os níveis escolares e as suas características: pré-escolar, primário e secundário inferior.
- As transferências para outros níveis escolares são sempre um ponto de atenção especial.
- Como é a transferência do ensino primário para o ensino secundário inferior e do ensino secundário para o ensino secundário superior?
- Muitos municípios oferecem serviços escolares adicionais. O que está incluído?

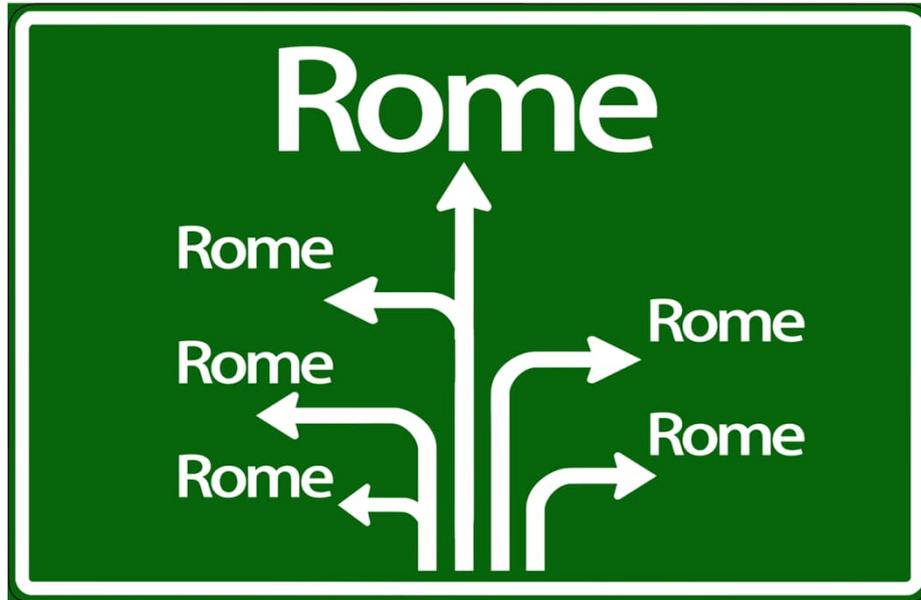
## 1. Conceitos básicos

- Currículo 21 Cantão de Zug (<https://zg.lehrplan.ch>)
- Classes regulares, classes reduzidas
- Integração de crianças com dificuldades
- Apoio através de pedagogas curativas
- Geralmente não se repete o ano lectivo



### Conceptos básicos

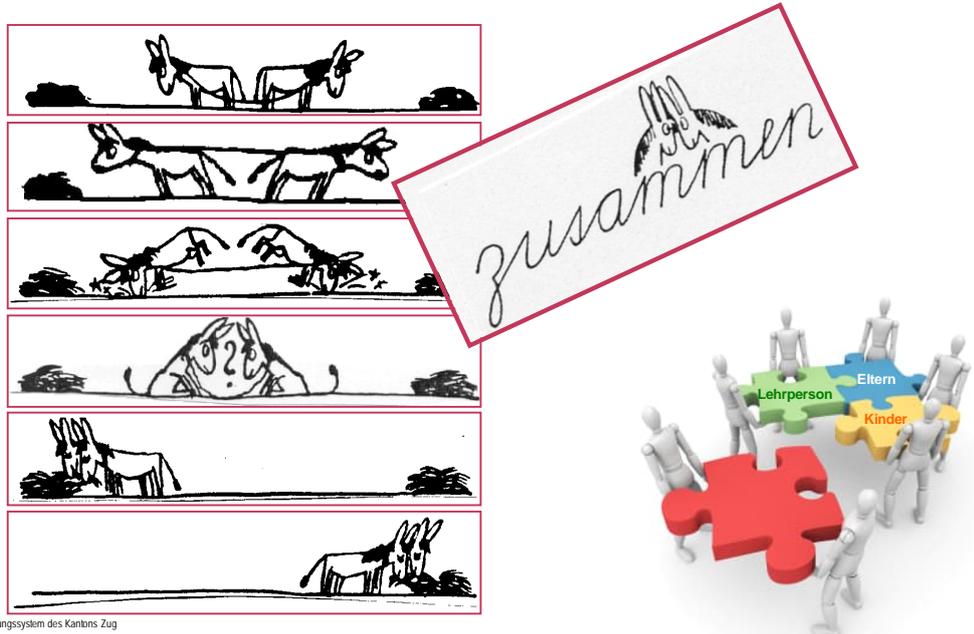
- Curriculum 21 Cantão Zug (do ano lectivo de 2019/20)
- É feita uma distinção básica entre classes regulares e classes reduzidas.
- Nas classes regulares, os alunos atingem os objectivos de aprendizagem.
- Nas classes reduzidas, os objectivos de aprendizagem são adaptados. Cada criança tem aí o seu próprio programa. É para crianças com dificuldades.
- No entanto, na maioria das escolas, as crianças com dificuldades são integradas na classe regular. Aí são apoiados por pedagogos curativos e trabalham em parte no seu próprio programa.
- Como regra, um ano lectivo não se repete.
- Em casos excepcionais, o director da escola pode autorizar uma repetição. A decisão cabe ao director.



#### Permeabilidade no sistema educativo de Zug

- Muitos caminhos levam a Roma".
- O sistema educativo Zug caracteriza-se por um elevado grau de permeabilidade. Deixa espaço para os diferentes desenvolvimentos das crianças e dos jovens.
- O cruzamento na estrada no final da escola primária é apenas a primeira mudança, mas não a única e final. Os objectivos podem ser alcançados de muitas maneiras. Uma e outra vez, o curso pode ser traçado de forma diferente.
- Por vezes, os objectivos não podem ser alcançados pela via directa. Outros caminhos nem sempre são "desvios", mas por vezes são muito importantes para o desenvolvimento da criança. Portanto, o caminho directo não é o mais adequado para todas as crianças. Um objectivo ainda pode ser alcançado. Durante a escolaridade obrigatória, muitos caminhos se abrem.

## 1. Conceitos básicos– Trabalho em conjunto



### Conceitos básicos

- Para todos os assuntos relacionados com a escola, faz sentido e é benéfico que os pais cooperem com a escola, ou seja, principalmente com os professores dos seus filhos. É aconselhável que os pais entrem em contacto em caso de mal-entendidos ou dúvidas. É melhor que escrevam uma nota ao professor se algo importante tiver acontecido que diga respeito à escola. Todos devem cooperar bem. Tanto os pais como os professores pretendem ensinar algo ao seu filho para que ele ou ela possa ter sucesso na escola. Por vezes o caminho é controverso. Mas vale a pena confiar nos professores, porque eles são experientes e conhecem as possibilidades. Por vezes o chamado "desvio" é a opção mais promissora e orientada para os objectivos.

Esta pequena história mostra como as coisas não devem ser feitas. Se pais e professores não estiverem a puxar na mesma direcção, surgem tensões. A criança sofre porque quer realmente dar-se bem com ambas as partes. Quando pais e professores puxam na mesma direcção, ambos atingem o seu objectivo.

A cooperação entre pais e escola em favor da criança é um elemento central do nosso sistema escolar.

A escola tem deveres. Os pais também têm deveres e fazem parte do sistema escolar.

Trata-se de encontrar um caminho juntos e segui-lo juntos.

## 2. Alemão como segunda língua (DaZ)

- Ensino «DaZ» para crianças com pouco ou nenhum conhecimento de alemão.
- Aulas de apoio inicial - em parte em classes separadas - 8 a 10 aulas por semana
- Aulas de apoio avançado - mínimo 2 aulas por semana



### Alemão como segunda língua (DaZ)

As crianças com conhecimentos insuficientes ou sem conhecimentos de alemão recebem 8 a 10 aulas iniciais de DaZ por semana, dependendo da sua idade. Para crianças de língua estrangeira que são capazes de comunicar mas ainda têm grandes dificuldades com a língua alemã, são oferecidas aulas avançadas com pelo menos 2 aulas de DaZ por semana. As aulas iniciais também podem ser realizadas em turmas separadas para que os alunos possam juntar-se à turma principal o mais cedo possível.

### 3. Avaliação

*Avaliar e promover (Beurteilen und Fördern B & F)*

- Competências profissionais (e metodológicas)
- Competências sociais e pessoais
- Avaliação holística → Medidas de promoção

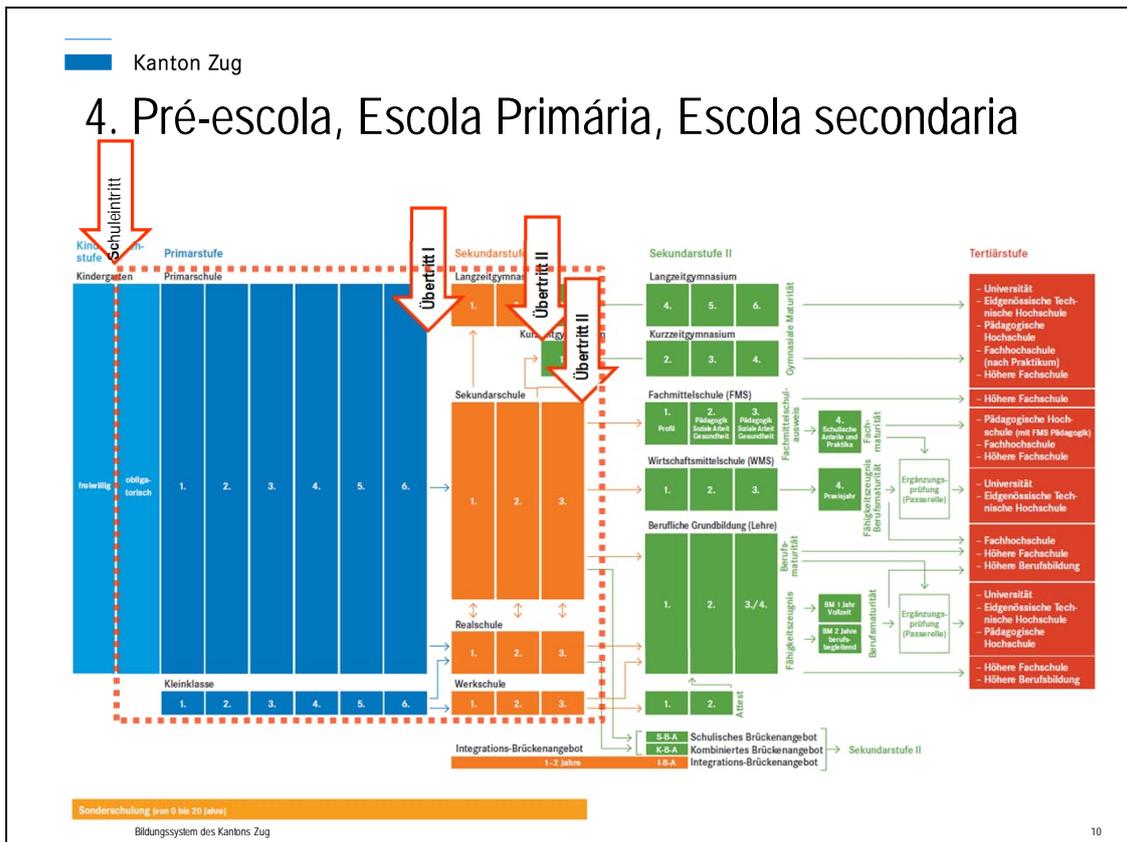
*Boletins escolares (certificados)*

- a partir da 2ª classe todos os finais de semestre (31 de Janeiro e início de Julho)



#### Avaliação

- As escolas Zug avaliam de acordo com os princípios de "Avaliar e Promover". O enfoque não é apenas nas competências profissionais (incluindo metodológicas), mas também nas competências pessoais e sociais. Com base na avaliação, são tomadas medidas para apoiar o progresso de cada criança.
- É realizada uma reunião anual de orientação com pais e filhos em cada turma, desde o jardim-de-infância até ao fim do ensino secundário inferior.
- Além disso, as crianças do actual ano escolar recebem um boletim escolar no final de cada semestre, a partir do segundo ano da escola primária.



### Pré-escola/Jardim de Infância

- Todos os municípios de Zug oferecem um jardim-de-infância de dois anos. Os professores trabalham com um currículo vinculativo. A frequência no primeiro ano do jardim-de-infância é voluntária. Apenas o segundo ano é obrigatório. Este ano do jardim-de-infância obrigatório chama-se entrada escolar.

### Limites de idade para a entrada na escola:

- Escolaridade obrigatória: entrada escolar obrigatória: se uma criança faz 5 anos antes de 28 ou 29 de Fevereiro, deve frequentar o ensino pré-escolar obrigatório no ano lectivo seguinte.
- Direito à escola: entrada voluntária na escola: se uma criança fizer 5 anos antes de 31 de Maio, pode frequentar o ensino pré-escolar obrigatório no ano lectivo seguinte. A entrada mais cedo ou mais tarde na escola pode ser aprovada pelo director ou pela directora.

### Escola primária

- A escola primária está dividida em cursos de 6 anos.
- Unterstufe (Nível inicial): 1º e 2º grau; Mittelstufe I (Nível médio I): 3º e 4º grau; Mittelstufe II (Nível médio II): 5º e 6º grau.
- Como a maioria das escolas em Zug fornecem educação inclusiva, restam apenas algumas turmas pequenas. Por conseguinte, os alunos com dificuldades são normalmente ensinados nas aulas normais.

### Transferência I:

#### Sekundarstufe I (escola secundaria inferior)

- Werkschule: 3 anos - A Werkschule é a pequena turma de apoio especial no ensino secundário inferior. Aprofunda e amplia a educação básica e promove competências práticas.
- Realschule: 3 anos - ...aprofunda os conteúdos de aprendizagem da escola primária e expande-os com base nas experiências dos alunos. Em termos de conteúdo, refere-se sempre a situações quotidianas. A Realschule prepara os estudantes para a formação profissional.
- Sekundarschule: 3 anos - .... prepara os alunos para o ensino secundário e profissional. Requer um pensamento ágil, trabalho independente e uma boa capacidade de abstracção.
- Gymnasium Unterstufe (Ginásio a longo prazo): 2 anos - ... O Unterstufe (nível Iniciante) compreende os

dois primeiros anos do Ginásio de seis anos de duração. Com base numa ampla educação geral, o Gymnasium Unterstufe cria os pré-requisitos para o curso de bacharelato. Destina-se a estudantes de alto rendimento que satisfaçam requisitos acima da média em todas as áreas de talento e capacidade acadêmica. Um valor de orientação de 5,2 aplica-se para a entrada no Ginásio a longo prazo. O mesmo valor de orientação deve ser aplicado para a entrada em ginásio de curta duração. Além disso, deve haver uma intenção clara de completar o curso de bacharelato. O Gymnasium Unterstufe não prepara os alunos para a futura formação profissional.

- A única possibilidade de transferência da escola secundária para o Ginásio a longo prazo é durante o 1º ano do ensino secundário, desde que se possa identificar uma clara falta de desafio (subemprego) em meados de Novembro. O procedimento de atribuição é baseado no procedimento de transferência I.

## Procedimento de transferência II

No final do segundo ou terceiro ano do ensino secundário, há várias possibilidades de transferência para as Kantonale Mittelschulen (escolas secundárias cantonais) ou escolas de bacharelato profissional baseadas na aprendizagem.

Kantonale Mittelschulen (escolas secundárias cantonais), BM

- As Kantonale Mittelschulen incluem: o Kurzzeitgymnasium (ginásio a curto prazo) - (kantonales Gymnasium Menzingen), a Fachmittelschule - FMS (escola secundária especializada) e a Wirtschaftsmittelschule - WMS (escola secundária comercial).
- O procedimento de transferência II regula estas transições.

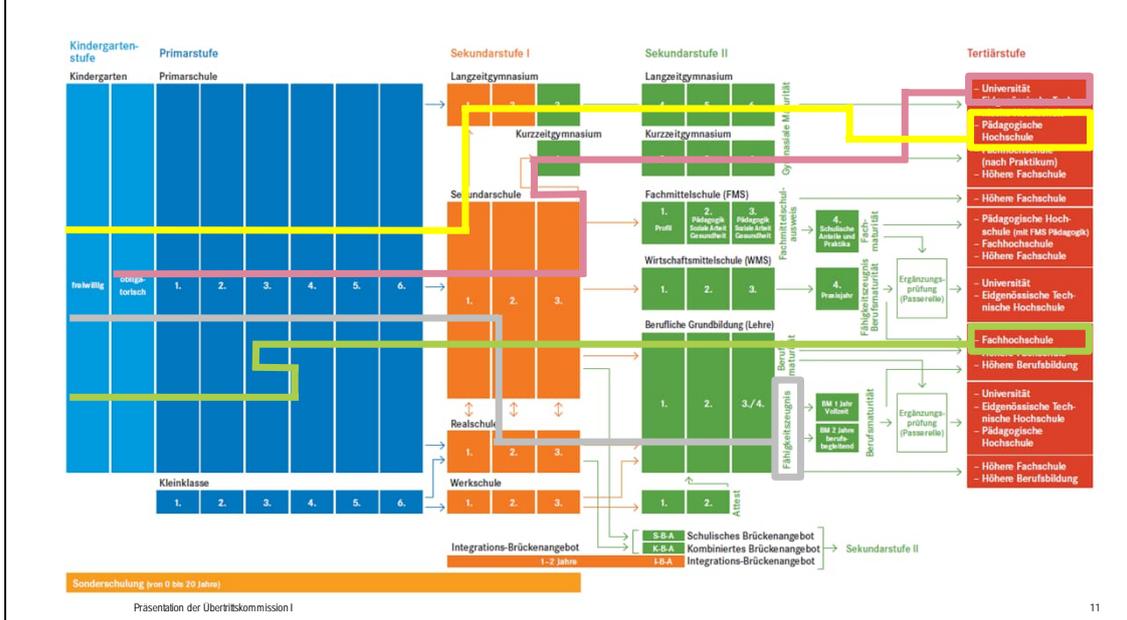
Transferência no final do 2º ano do ensino secundário

- No final do 2º ano do ensino secundário, os alunos podem transferir-se para a 1ª classe do Kurzzeitgymnasium (curto prazo). Tal como o Langzeitgymnasium (a longo prazo), o Kurzzeitgymnasium (a curto prazo) leva à Matura.

Transferência no final do terceiro ano do ensino secundário

- No final do terceiro ano do ensino secundário, os alunos podem ser transferidos para o primeiro ano do Kurzzeitgymnasium (curto prazo).
- Existe também a possibilidade de transferência para FMS e WMS.
- A transferência para escolas de bacharelato profissional a tempo parcial também se baseia no procedimento de transferência II. A admissão a uma escola de bacharelato profissional baseada na aprendizagem está ligada a um contrato de aprendizagem.

## 4. Pré-escola, Escola Primária, Escola secundaria



### Permeabilidade

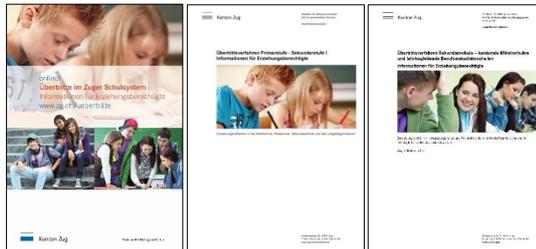
Como mostram os exemplos seguintes, o nosso sistema escolar caracteriza-se por um grau de permeabilidade muito elevado. São possíveis inúmeras alterações. Assim, o sistema escolar tem em conta o desenvolvimento das crianças a todos os níveis.

## 4.1 Transferência I e transferência II

- Os pais são informados com antecedência pelos professores.
- Os passagens tem por base uma avaliação geral escolar

Competências profissionais (e metodológicas); notas	Competências sociais	Competências pessoais	Desenvolvimento esperado	Propensões e interesses do aluno
---	----------------------	-----------------------	--------------------------	----------------------------------

- 98% de acordo entre pais e professores, caso contrário "sem acordo".
- Brochuras e folhetos informativos sobre as transferências  
([www.zg.ch/uebertritte](http://www.zg.ch/uebertritte))



Existem dois procedimentos de transferência:

A transferência I tem lugar no final da escola primária. Esta é a transição da escola primária para o ensino secundário inferior.

A transferência II tem lugar no final da segunda ou terceira classe do ensino secundário inferior. Esta é a transição da escola secundária inferior para a secundária superior.

Procedimento de transferência I

Os pais estão muito bem informados sobre o procedimento de transferência. No Outono, no 5º ano, realiza-se uma noite de pais na comunidade onde é dada informação sobre o procedimento. Neste evento, são dadas informações sobre:

- procedimento
- critérios de avaliação
- entrevista de colocação
- requisitos e condições prévias para os tipos de ensino secundário inferior
- recursos legais
- repetições do 6º grau
- atribuições padrão

Além disso, os pais recebem um folheto informativo e uma folha de informação sobre a transferência.

Entrevista de orientação

Uma entrevista de orientação obrigatória tem lugar no 5º ano. O professor informa os pais sobre o desempenho do seu filho.

Entrevista de colocação

A afectação a um tipo de escola secundária inferior deve ser feita antes de 15 de Março.

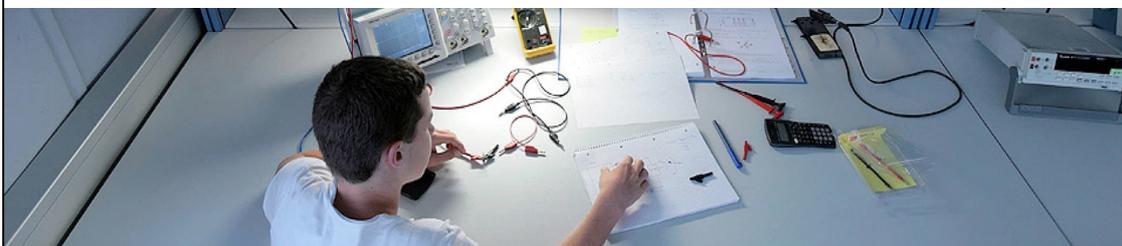
A decisão é tomada conjuntamente pelo professor e pelos pais.

Transferência da escola primária para o ensino secundário inferior (Sekundarstufe I).

- Ambas as transferências são sem exame. No sexto ano, o professor, os pais e a criança decidem em conjunto sobre o tipo de escola secundária inferior.
- A decisão baseia-se numa avaliação global do desempenho do aluno e do desenvolvimento esperado. O enfoque está nas competências profissionais (e metodológicas), bem como nas competências sociais e pessoais.
- Se os pais não conseguirem chegar a um acordo com o professor, a Comissão de Transferência decide sobre a colocação. A decisão da comissão de aprovação baseia-se num teste de avaliação e numa revisão dos registos anteriores.

## 4.2. Cooperação nas escolas secundárias

- Realschule (Escola "real«) e secundária
- Cursos transversais com diferentes requisitos de desempenho
- Matérias determinantes de nível: matemática e inglês, opcionalmente alemão e/ou francês



### Cooperação nas escolas secundárias

- A escola secundária e a Realschule trabalham em conjunto como uma escola secundária cooperativa.
- Para as disciplinas específicas, são ministrados cursos de nível intercolar com diferentes requisitos de desempenho.
- Isto permite aos alunos da Realschule salientar os seus pontos fortes nas disciplinas de nível e aos alunos do ensino secundário para compensar as suas fraquezas.
- A matemática e o inglês são disciplinas de nível.
- Os municípios são livres de oferecer também como temas de nível alemão e/ou francês.
- A classificação para o 2º semestre do 6º ano é decisiva para a atribuição às disciplinas de nível. Um grau de 4,5 ou superior é atribuído ao nível A, um grau de 4 ou inferior é atribuído ao nível B.
- Os níveis podem ser alterados no início de um semestre.
- O desempenho e desenvolvimento esperados são decisivos para isto. Excepcionalmente, é possível mudar de curso durante o semestre, por recomendação do pessoal docente.
- Se um estudante passar do nível inferior para o superior, ele ou ela será apoiado de forma atempada (por exemplo, com mais formação) para que possa continuar no nível superior.

### Mudança do tipo de escola

- Uma mudança de tipo de escola é normalmente possível no início de um novo ano lectivo. No caso de uma clara falta de desafio ou sobrecarga, são também possíveis mudanças durante o ano lectivo, numa base excepcional.
- Os alunos da Realschule que obtenham predominantemente bons resultados nas disciplinas de experiência (matemática, alemão, inglês, francês, espaço, tempo, sociedade e natureza e tecnologia) e que possuam as correspondentes competências profissionais (e metodológicas), sociais e pessoais podem passar para a escola secundária.
- Os alunos do ensino secundário que obtêm resultados predominantemente fracos nas disciplinas de experiência e que possuem as competências profissionais (e metodológicas, sociais e pessoais

correspondentes passam para a Realschule..

## 5. Serviços complementares na escola

- Almoço
- Apoio nos trabalhos de casa
- Cuidados fora do horário escolar
- Ofertas de desporto



### Serviços complementares na escola

- Cada escola municipal oferece serviços escolares complementares, tais como uma cantina, ajuda nos trabalhos de casa e outros serviços de apoio fora do horário escolar.
- Além disso, os municípios oferecem vários cursos desportivos. Todas as crianças podem inscrever-se nestes cursos.
- A cidade de Zug também tem um dia de escola.
- A oferta é regulamentada pelo município.

## Perguntas?





Muito obrigado pela atenção!

# Boletins escolares

Kanton Zug  
 Direction für Bildung und Kultur  
 Amt für gemessene Schulen

**Zeugnis**  
 Primarstufe, 6. Klasse

Vorname  weiblich  männlich  
**Hans**  
 Name  
**Muster**  
 Geburtsdatum  
 Schicht  
 Schuljahr  1. Semester  2. Semester  
 2019/2020

**Lern-, Sozial- und Selbstkompetenzen**  
 Der Schüler  B  C  D  
 - organisiert Arbeiten sinnvoll  B  C  D  
 - schließt eigene Fähigkeiten realistisch ein  B  C  D  
 - arbeitet mit anderen zusammen  B  C  D  
 - verhält sich respektvoll  B  C  D  
 - interessiert sich für das Lernen  B  C  D  
 - übernimmt Verantwortung  B  C  D

**Fächer, Fachbereiche**  
 Deutsch \_\_\_\_\_  
 Französisch \_\_\_\_\_  
 Englisch \_\_\_\_\_  
 Mathematik \_\_\_\_\_  
 Natur und Informatik \_\_\_\_\_  
 Natur, Mensch, Gesellschaft \_\_\_\_\_  
 Bildnerisches Gestalten \_\_\_\_\_  
 Textiles und Technisches Gestalten \_\_\_\_\_  
 Musik \_\_\_\_\_  
 Bewegung und Sport \_\_\_\_\_

**Bemerkungen**  
 keine

Datum / Unterschrift Lehrperson: 26.06.2020  
 Ernst Lehrperson

Datum / Unterschrift Erziehungsbehörde: \_\_\_\_\_

Kanton Zug  
 Direction für Bildung und Kultur  
 Amt für gemessene Schulen

**Zeugnis**  
 Sekundarstufe I, 2. Klasse

Vorname  weiblich  männlich  
**Emmanuel**  
 Name  
**Frei**  
 Geburtsdatum  
 13.06.2005  
 Schicht  
 Schuljahr  1. Semester  2. Semester  
 2019/2020

**Lern-, Sozial- und Selbstkompetenzen**  
 Der Schüler  B  C  D  
 - organisiert Arbeiten sinnvoll  B  C  D  
 - schließt eigene Fähigkeiten realistisch ein  B  C  D  
 - arbeitet mit anderen zusammen  B  C  D  
 - verhält sich respektvoll  B  C  D  
 - interessiert sich für das Lernen  B  C  D  
 - übernimmt Verantwortung  B  C  D

**Fächer, Fachbereiche**  
 Deutsch 5.0  
 Französisch 4.5  
 Englisch 5.0  
 Mathematik **A**  B  C  D 5.0  
 Natur und Technik 5.0  
 Medien und Informatik 5.0  
 Natur, Mensch, Gesellschaft 5.0  
 Wirtschaft, Arbeit, Hausarbeit 5.0  
 Ethik, Religion, Gemeinschaft beschriftet  
 Bewegung und Sport 5.0  
 Berufliche Orientierung beschriftet  
 Religion beschriftet

**Kantonale Wahlfächer**  
 Informatik 5.0  
 Bildnerisches Gestalten 5.0  
 Textiles und Technisches Gestalten 5.0  
 Musik 5.0  
 Heimische Sprache und Kultur  
 Griechisch 5.0

**Bemerkungen**  
 Untergebende Absenz von 22.09.2019 bis 23.10.2019

Datum / Unterschrift Lehrperson: 21.01.2020  
 Ernst Lehrperson

Datum / Unterschrift Erziehungsbehörde: \_\_\_\_\_

# Documentos de observação e avaliação

Primária, 5. Klasse  
Beobachtungs- und Beurteilungsraster

**Fachkompetenzen**  
Welche Sachkompetenz zeigt die Schülerin, der Schüler?  
Fachkompetenz umfasst die Fähigkeit, Fachwissen zu erlernen und entsprechend zu handeln.

**Lernziel**  
Die Schülerin, der Schüler ist Aufgaben erfindungsfähig.  
 - beobachtet Neues nicht auf  
- erkennt die Ähnlichkeit bei Aufgabenstellungen  
- erkennt Zusammenhänge  
- sucht Lösungen mit gezielten Fragen  
- erarbeitet Ideen zur Lösung eines Problems  
- löst eine Aufgabe  
- überträgt Erkenntnisse auf neue Aufgabenstellungen  
- arbeitet in angemessenem Tempo

**Indikator**  
Die Schülerin, der Schüler wendet Gesetzmässigkeiten an.  
 - findet Gesetzmässigkeiten in der Natur  
- wendet Gesetzmässigkeiten nach Vorgabe Ziel an  
- wendet Gesetzmässigkeiten richtig an

**Lernziel**  
Die Schülerin, der Schüler organisiert Arbeiten eigenständig.  
 - überträgt eigene Arbeitsergebnisse  
- beschafft sich die Aufgabe entsprechende Informationen und Hilfsmittel  
- richtet sich den Arbeitsplatz der Aufgabe entsprechend ein  
- koordiniert die verschiedenen Aufgaben  
- arbeitet selbstständig  
- erweist Arbeiten termingerecht

**Indikator**  
Die Schülerin, der Schüler schätzt eigene Fähigkeiten realistisch ein.  
 - beschreibt Lernfortschritte  
- schätzt sich anhand von Lernzielen realistisch ein  
- benennt eigene Stärken und Schwächen (Standortbestimmung, Spracherwerb, etc.)  
- wagt sich selbst realistische Ziele

**Beurteilung**  

Sehr gut	1	2	3	4	5
Gut	1	2	3	4	5
Befriedigend	1	2	3	4	5
Nicht befriedigend	1	2	3	4	5

Primária, 5. Klasse  
Beobachtungs- und Beurteilungsraster

**Sozialkompetenzen**  
Wie verhält sich die Schülerin, der Schüler gegenüber Mitschülerinnen?  
Sozialkompetenz umfasst die Fähigkeit, in Gemeinschaft Verantwortung wahrzunehmen und entsprechend sowie respektvoll zu handeln.

**Lernziel**  
Die Schülerin, der Schüler arbeitet mit anderen Mitehrfahrend zusammen.  
 - beteiligt sich konstruktiv an Gruppenarbeiten  
- geht respektvoll auf Beiträge von anderen ein  
- teilt Meinungen und Bedürfnisse angemessen mit  
- sucht die eigene Arbeit in der Gruppe auf das Ziel aus  
- hilft anderen bei Bedarf

**Indikator**  
Die Schülerin, der Schüler versteht sich respektvoll.  
 - nimmt Rücksicht  
- respektiert andere Funktionen und Meinungen  
- trägt in Konfliktsituationen zu fairen Lösungen bei  
- begegnet Lernpartnern respektvoll  
- begegnet Schülern und Schülern respektvoll

**Lernziel**  
Wie trägt die Schülerin, der Schüler zum eigenen Lernprozess bei?  
Selbstkompetenz umfasst die Fähigkeit, für sich selbst Verantwortung zu übernehmen, entsprechend zu handeln und Regeln einhalten zu können.

**Lernziel**  
Die Schülerin, der Schüler motiviert sich für das Lernen.  
 - zeigt selbstständiges Interesse  
- bringt eigene Meinungen, Ideen und Vorschläge ein  
- beteiligt sich aktiv am Unterricht  
- bezieht sich auf die eigene Arbeit  
- zeigt Anwesenheit

**Indikator**  
Die Schülerin, der Schüler übernimmt Verantwortung.  
 - übernimmt Verantwortung für das eigene Lernen und Handeln  
- übernimmt Verantwortung für die Zusammenarbeit  
- hält sich an Vereinbarungen und Regeln (Hausordnung, Schula- und Disziplinverordnungen, Klassenregeln und -abmachungen, etc.)  
- kommt Pfllichten nach (Hausaufgaben, Pünktlichkeit, etc.)

**Beurteilung**  

Sehr gut	1	2	3	4	5
Gut	1	2	3	4	5
Befriedigend	1	2	3	4	5
Nicht befriedigend	1	2	3	4	5

# Decisão de colocação no procedimento dos passagens I e II

**Kanton Zug**      Direktion für Bildung und Kultur  
Amt für gemeindliche Schulen

**Übertritt Primarstufe – Sekundarstufe I  
Zuweisungsentscheid**

Im Zuweisungsprozess wurde für die Zuweisung der Schülerin, des Schülers in eine Schulart der Sekundarstufe I folgender Entscheid getroffen:

Vorname  weiblich  männlich      **Lehrperson**  
Name \_\_\_\_\_      Vorname \_\_\_\_\_  
Klasse \_\_\_\_\_      Name \_\_\_\_\_  
Ist berechtigt, im Schuljahr \_\_\_\_\_      Schulart \_\_\_\_\_

de 1. Klasse der folgenden Schulart der Sekundarstufe I zu besuchen: (in Auswahl)

Weibschule  
 – integriert in Realschule  
 – separiert  
 Realschule  
 Sekundarschule  
 Langzeitgymnasium

**Erziehungsberechtigte**  
Vorname Name \_\_\_\_\_  
Vorname Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ Ort \_\_\_\_\_  
Telefonnummer \_\_\_\_\_

Die Schulart muss immer angekreuzt werden, auch wenn die Schülerin, der Schüler eine Privatschule besuchen wird.  
 Privatschule (Name der Schule) \_\_\_\_\_

Ort, Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift Schüler, Schüler      Unterschrift Erziehungsberechtigte      Unterschrift Lehrperson

Das Formular ist bis spätestens 15. März wie folgt weiterzugeben:  
bei gemeindlichen Schulen an die Rektorin, den Rektor, bei Privatschulen an die Schulleitung.

**Kanton Zug**      Direktion für Bildung und Kultur  
Amt für gemeindliche Schulen

**Übertritt 3. Klasse Sekundarschule – 1. Klasse kantonale Mittelschule  
bzw. lehrbegleitende Berufsmaturitätsschule  
Zuweisungsentscheid**

Im Zuweisungsprozess für den Übertritt in eine kantonale Mittelschule bzw. eine lehrbegleitende Berufsmaturitätsschule wurde folgender Entscheid getroffen:

Vorname  weiblich  männlich      **Lehrperson**  
Name \_\_\_\_\_      Vorname \_\_\_\_\_  
Klasse \_\_\_\_\_      Name \_\_\_\_\_  
Ist berechtigt, im Schuljahr \_\_\_\_\_      Schulart \_\_\_\_\_

de 1. Klasse der folgenden Schulart der Sekundarstufe II zu besuchen: (in Auswahl)

Kurzzeitgymnasium  
 Wirtschaftsmittelschule  
 Fachmittelschule  
 lehrbegleitende Berufsmaturitätsschule

**Erziehungsberechtigte**  
Vorname Name \_\_\_\_\_  
Vorname Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ Ort \_\_\_\_\_  
Telefonnummer \_\_\_\_\_

Ort, Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift Schüler, Schüler      Unterschrift Erziehungsberechtigte      Unterschrift Lehrperson

Das Formular ist bis spätestens 20. März durch die Erziehungsberechtigten an die Schulleitung der kantonalen Mittelschule bzw. bei lehrbegleitenden Berufsmaturitätsschulen bis spätestens Ende März an die Amt für Berufsbildung weiterzugeben.